

**Intercambio Cultural
Alemán -Latinoamericano
(ICALA)
Stipendienwerk
Lateinamerika-Deutschland e. V.**



Introducción

El **Intercambio Cultural Alemán-Latinoamericano** (ICALA – Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland e.V.) ha sido fundado en 1968 por Bernhard Welte y Peter Hünermann. Desde 1969 es financiado por la acción episcopal Adveniat y desarrolla desde su fundación programas de intercambio para la promoción de graduados latinoamericanos y alemanes en los campos de las ciencias humanas y sociales, en especial en teología y filosofía.

1. Objetivos y líneas de acción

1.1 Objetivos

El objetivo del trabajo de ICALA es apoyar la reflexión científica en los campos de las humanidades y las ciencias sociales, especialmente la teología y la filosofía.

Al hacerlo, partimos de los potenciales liberadores de la fe cristiana y tenemos en cuenta las condiciones culturales, religiosas, sociales y económicas actuales. Se promueve el desarrollo de una comprensión cristiana de la educación, la economía y la sociedad para servir al trabajo pastoral de la Iglesia en Alemania y América Latina. Nos guiamos por el Concilio Vaticano II y sus opciones para los jóvenes y los pobres en el sentido de una vida justa, un estilo de vida sostenible y la inclusión de los más necesitados, especialmente las mujeres y los pueblos originarios.

En el espíritu de los impulsos de la Constitución Pastoral "Gaudium et Spes" del Concilio Vaticano II, el trabajo académico de ICALA ve la fe cristiana como el recurso central de un desarrollo liberador. La ciencia, el trabajo de desarrollo y el trabajo pastoral de la Iglesia están en estrecho contacto. En un mundo que se está acercando cada vez más, el "intercambio" tiene la mayor importancia para vivir juntos en paz y justicia.

1.2 Principios de la cooperación

Para la puesta en práctica de las metas del ICALA se requiere una cooperación entre científicos latinoamericanos y alemanes que se base en el respeto frente a las diferentes visiones y opiniones. Por un lado, el contacto con la investigación científica e instituciones universitarias alemanas permite a los científicos latinoamericanos percibir su propia problemática regional con mayor claridad y les ayuda a plantear, mediante el trabajo de cooperación, métodos de acción con vistas a la búsqueda de soluciones. Por otro lado, gracias a la cooperación con Facultades de Teología, Filosofía, Economía y Ciencias Sociales, entre Iglesia y sociedad en América Latina, los científicos alemanes tienen la oportunidad de profundizar en la problemática europea y repensarla desde una nueva perspectiva con base en un futuro común.

1.3 Estructuras de la cooperación

El objetivo central del ICALA es la promoción individual de científicos jóvenes y cualificados, el fomento de proyectos relevantes para la Iglesia y la sociedad, y el fomento de instituciones académicas.

Para cumplir con su objetivo, el ICALA cuenta dentro y fuera de su infraestructura institucional con otros colectivos de cooperación: Los Consejos en los países latino-americanos; el Curatorio Alemán; las asociaciones de exbecarios, los círculos locales de trabajo en Latinoamérica y la organización regular de seminarios interdisciplinarios e internacionales. Los consejos se reúnen cada dos años con el objetivo de intercambiar los informes referentes a las actividades del ICALA. Otra meta del encuentro es la organización de los seminarios interdisciplinarios e internacionales que se organizan cada cuatro años. En éstos participan los miembros de los diferentes Consejos del ICALA en Latinoamérica, del Curatorio Alemán, así como exbecarios y participantes de los círculos de trabajo. Estos encuentros significan un instrumento de trabajo interdisciplinar e internacional del ICALA.

Los órganos de cooperación mencionados tienen gran importancia en el “Intercambio” y en la creación de redes de trabajo, juegan un papel decisivo en la elección de los candidatos a una beca y en la reintegración de los exbecarios, e inician grupos locales de trabajo científico. El Curatorio

Alemán del ICALA, dirigido por la o el presidente, representa la última instancia para la toma de decisiones en los asuntos del ICALA.

2. Becas

2.1 Destinatarios

Los destinatarios de las becas del ICALA son jóvenes profesores asistentes de cátedra en los ramos de teología, filosofía, pedagogía y otras ciencias sociales afines (sacerdotes, religiosas, personas del clero así como laicos y laicas comprometidas). Estos deben acreditar que han realizado trabajos científicos, que tienen interés en un trabajo acorde a los objetivos del ICALA, y que finalizada la beca están dispuestos a participar en el trabajo interdisciplinario del ICALA.

Por línea general, los becarios latinoamericanos deben contar con un puesto de trabajo en una universidad o institución universitaria en su país a fin de que puedan contar con el apoyo científico de su institución durante su tiempo de estudio en Alemania.

2.2 Solicitud de beca

Las solicitudes de beca deben ser presentadas al ICALA por intermedio de los Consejos del ICALA en el país de origen.

Documentación que se debe adjuntar a las solicitudes:

- ❖ Curriculum vitae que incluirá información sobre la formación académica y el trayecto laboral del postulante, su domicilio particular, su estado civil y el número de miembros de la familia.
- ❖ Certificados de estudios del postulante, incluyendo todos los títulos académicos obtenidos.
- ❖ Descripción detallada del proyecto de investigación.
- ❖ Carta de motivación del postulante, en la cual da a conocer su interés tanto en la institución ICALA como también su compromiso pastoral y social.

- ❖ Carta de aceptación del futuro director de tesis ¹
- ❖ Recomendación eclesial y académica.
- ❖ Certificación de dominio de la lengua alemana (sólo para postulantes a la beca A o B). El nivel mínimo requerido es el del B1 del).
- ❖ Foto actual.
- ❖ Carta de Motivación

El Consejo en el país de origen estudia y decide sobre la presentación de la solicitud. En caso favorable envía a Alemania la documentación completa con peritaje del Consejo para su definitiva aprobación por el Curatorio Alemán, que se reúne dos veces al año. El tiempo requerido desde la entrega de la solicitud hasta su aprobación es de aproximadamente seis meses.

2.3 Aspectos a evaluar en la selección

Para la selección de un becario se consideran principalmente los siguientes puntos:

- 1) El proyecto de investigación debe corresponder con los objetivos del ICALA.
- 2) Los científicos deberán basar sus investigaciones académicas y demás actividades universitarias en la inspiración cristiana y al servicio por la *opción por los pobres*.
- 3) Los becarios cuentan con un compromiso social y la cercanía a la Iglesia. Esto se debe expresar a través de una carta de motivación.
- 4) Al postular, el solicitante a beca presenta una recomendación eclesial
- 5) Los postulantes aseguran que necesitan ayuda financiera para la realización de su proyecto

¹En el caso de las becas A, si el solicitante desea establecer contacto con un profesor que le dirija la tesis doctoral, puede pedir ayuda al/ a la presidente/a del Curatorio del ICALA. En lo tocante a las becas C, la elección del director del proyecto es decidida por el Consejo local.

- 6) Conocimientos de idioma:
Los becarios latinoamericanos deberán certificar sus conocimientos de alemán equivalentes, por lo menos, al nivel B1. A los becarios alemanes se les solicitará un certificado que compruebe su capacidad de sostener una conversación en español.
- 7) El Consejo local del postulante presenta una toma de posición detallada sobre la relevancia científica y eclesiástica del proyecto y evalúa las posibilidades de realización por el postulante de forma positiva.
- 8) Los becarios tipo A y B están dispuestos a volver a su país de origen y colaborar, en la medida de sus posibilidades, con el correspondiente Consejo local del ICALA
- 9) Los exbecarios deben estar dispuestos a trabajar en la labor interdisciplinaria en los grupos locales de trabajo y en los Seminarios Interdisciplinarios e Internacionales.

2.4 Tipos de becas

- **Beca A:** para realizar un estudio de postgrado en Alemania. (Duración: 24 meses. Prorrogable). Incluye un curso de perfeccionamiento del alemán de tres a seis meses, en el Kreuzberg-Institut, en Bonn².
- **Beca B:** para profesores que deseen realizar una investigación en Alemania durante un semestre sabático. (Duración: max. 6 meses. No prorrogable). Esta beca no incluye ningún tipo de ayuda familiar.
- **Beca C:** Para realizar una investigación in situ (en Latinoamérica), destinada preferentemente a grupos interdisciplinarios. Duración: 12 meses.

²Este curso, que tiene una duración de entre 3 y 6 meses y prepara al becario para el examen de ingreso a la universidad alemana. Este examen -llamado *DSH*- se rinde en la universidad en la cual el becario realizará el trabajo de doctorado. Al inicio del curso de alemán, el Kreuzberg-Institut aplica al becario un examen a fin de conocer el nivel de conocimiento de la lengua alemana del estudiante. Durante este curso el becario vive en el mencionado Instituto y recibe una pequeña cantidad de dinero para gastos personales.

- **Beca D:** para alemanes que deseen realizar una investigación en Latinoamérica. Duración: 12 – 24 meses.

(Para el monto de las becas, véase la hoja adjunta.)

2.5 Tareas de los becarios con becas tipo A

Los becarios trabajarán en sus proyectos científicos que correspondan a los objetivos de la solicitud de la beca.

El período de promoción se extiende a 24 meses, siendo posible una prolongación del mismo.

Para las reuniones del Curatorio del ICALA, que tienen lugar dos veces al año en Alemania, el becario deberá presentar un informe sobre el estado de desarrollo de su tesis.

Además, dos veces al año tienen lugar los encuentros de becarios en Alemania. En estas ocasiones los becarios informan acerca de los avances y/o resultados de sus investigaciones. Además las reuniones tienen como objetivo el intercambio tanto científico como cultural, así como también el contacto con el Curatorio y el intercambio entre los becarios.

Se firmará un contrato correspondiente con el becario.

3. Estudios en Alemania

3.1 Visa

Es imprescindible solicitar en el país de origen la visa de estudiante, ya que quien ingrese con visa de turista no podrá cursar estudios en Alemania. Para obtener la visa de estudiante son necesarias, entre otras cosas, el certificado de beca (que el ICALA extiende) y una carta de aceptación del director de tesis en Alemania.

3.2 Viaje

El ICALA se hace cargo del 100% de los costos del viaje de ida y vuelta al país de origen de los becarios (y del 50% de los costos de viaje de la familia, en el caso de las becas A). En caso de que el becario tenga familia, está dispuesto a viajar primero solo y su familia podrá llegar a Alemania recién cuando él haya terminado el curso de alemán, esté matriculado en una universidad alemana y haya conseguido una vivienda.

3.3 Inscripción y matrícula en una Universidad Alemana

Las inscripciones en las universidades alemanas tienen como últimos plazos el 15 de diciembre para el semestre de verano (abril-julio) y el 15 de junio para el semestre de invierno (octubre-marzo).

Para inscribirse el doctorando deberá presentar:

- a) Último certificado de estudios de escuela secundaria,
- b) todos los certificados obtenidos durante los estudios universitarios,
- c) certificado de alemán hasta el nivel del Mittelstufe II del Instituto Goethe (no se aceptarán niveles inferiores).

Los certificados deben ser traducidos al alemán en el país de origen por un traductor oficial. El becario debe enviar al ICALA en Alemania las fotocopias legalizadas de los documentos con sus respectivas traducciones.

Tras la inscripción, el becario debe rendir el examen de alemán de rigor (*DSH o equivalente*) en la universidad de su elección. Aprobado éste le será permitido matricularse. Para matricularse, el estudiante deberá presentar nuevamente la documentación antes mencionada y además:

- d) una carta del director de tesis, aclarando que acepta dirigir el trabajo,
- e) el certificado de haber aprobado el examen de alemán (*DSH o equivalente*), rendido en la misma universidad u otra institución autorizada.
- f) visa de estudiante,
- g) certificado del seguro de salud (expedido en Alemania),

- h) certificado de que el título en el país del becario le permite realizar un doctorado en su propio país³,
- i) carta de admisión de la facultad donde se piensa realizar los estudios de doctorado.
- j) En algunos casos se necesita, además, un ejemplar de la tesis de licenciatura o maestría. Será importante traer consigo una copia de la tesis de licenciatura y un resumen de la misma.

(En la organización de estos requisitos y pasos recién mencionados bajo punto 3. ICALA ayuda a los becarios. Sobre todo lo anotado en 3.3 puede variar de Universidad a Universidad.)

4. Organización

4.1 Consejos en Latinoamérica

Institucionalmente, el ICALA se organiza a través del Curatorio con sede en Alemania, y los Consejos Latinoamericanos integrados por teólogos, filósofos, representantes de las ciencias humanas y representantes de las instituciones universitarias locales, muchos de ellos exbecarios del ICALA.

Actualmente, existen dieciséis Consejos, el Programa para la Promoción científica de Mujeres y el Programa Pueblos Originarios de Abya Yala:

- ❖ Asunción (Paraguay)
- ❖ Buenos Aires (Argentina)
- ❖ Bogotá (Colombia)
- ❖ Cochabamba (Bolivia)
- ❖ Córdoba (Argentina)
- ❖ Coquimbo (Chile)
- ❖ Lima (Perú)
- ❖ México (México)
- ❖ Montevideo (Uruguay)
- ❖ Oaxaca (México)
- ❖ Quito (Ecuador)
- ❖ Río Cuarto (Argentina)

³Es indispensable informarse si el título académico obtenido en su país es suficiente para realizar el doctorado en una universidad alemana, y qué condiciones suplementarias son requeridas. Es importante leer la “Promotionsordnung”.

- ❖ Salta NOA (Argentina)
- ❖ Santiago de Chile (Chile)
- ❖ Valparaíso (Chile)
- ❖ Centroamérica (internacional)
- ❖ Programa para la Promoción científica de Mujeres (internacional)
- ❖ Programa Pueblos Originarios de Abya Yala (internacional)

Los Consejos Latinoamericanos son responsables de seleccionar y proponer los becarios latinoamericanos al Alemán. A su vez, los becarios alemanes propuestos por el Curatorio Alemán, deben ser aceptados por el Consejo que posteriormente los ha de asesorar científica y humanamente en Latinoamérica.

Una vez finalizada la beca y obtenidas las metas, los Consejos se ocupan de la reintegración del becario a su retorno al respectivo país. Los Consejos son también responsables de los círculos de trabajo interdisciplinario y de la realización de seminarios en su respectivo país.

El ICALA se esfuerza de modo especial en el apoyo a mujeres teólogas, filósofas, pedagogas y especialistas en Ciencias Sociales. Desde diciembre 2009 se inició el programa para el apoyo científico de mujeres, el que funciona de forma similar a los Consejos Latinoamericanos del ICALA.

4.2 El Curatorio

El Curatorio en Alemania asume la responsabilidad general del programa de trabajo del ICALA. Es responsable de la selección de los candidatos a becas alemanes y comparte la responsabilidad en cuanto a la realización de los seminarios internacionales e interdisciplinarios y la formación de los círculos de trabajo en Alemania. Respecto a los candidatos latinoamericanos, el Curatorio, tras examinar los criterios básicos de selección, admite o no a los candidatos propuestos por los Consejos Latinoamericanos. Otra labor del Curatorio del ICALA es la asesoría científica y humana de los becarios latinoamericanos durante su estadía en Alemania.

ICALA esta organizado como una asociación no lucrativa. La gerencia corresponde al/a la Presidente/Presidenta del Curatorio. En su labor honorífico es apoyada de una asistente científica y de un tutor.

5. Direcciones

5.1 ICALA en Osnabrück

Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland e. V.
Kleine Domsfreiheit 23
D-49074 Osnabrück
Tel.: 0541- 318 890 ó 0541-318 891
Fax: 0541- 318 333 890
Correo electrónico: icala@icala.org
Página web: www.icala.de

Tutor: Johannes Bausenhart
Asistente científica y finanzas: Nikola Götzl

5.2 El Curatorio Alemán

Prof. Dra. Margit Eckholt (Presidenta)
Profesora de Teología Dogmática y Teología Fundamental
Instituto de Teología Católica
Universidad de Osnabrück

Prof. Dr. Gerhard Kruij (Vicepresidente)
Profesor de Antropología Cristiana y Ética Social
Facultad de Teología Católica
Universidad de Mainz

Michael Huhn
Adveniat

Prof. Dr. Martin Kirschner
Profesor de Teología Católica
Facultad de Teología
Universidad de Eichstätt

Prof. Dr. Isabelle Mandrella
Katholisch-Theologische Fakultät
Ludwigs-Maximilians-Universität München

Prof. Dr. Johannes Meier
Profesor de Historia de la Iglesia Medieval y
Moderna y Etnología Religiosa
Facultad de Teología Católica
Emérito de la Universidad de Mainz

Prof. Dr. Heinz Neuser
Profesor de Pedagogía Social
Emérito de la Escuela Técnica Superior de Bielefeld

Prof. Dr. Susanne Schlünder
Profesora de Filología Románica
Universidad de Osnabrück

Prof. Dr. Stefan Silber
Profesor de Teología Católica
Universidad Católica Renania de Norte-Westfalia
Paderborn

Dr. Veit Straßner
Profesor Colegio
Ingelheim

5.3 Los Consejos Latinoamericanos

ARGENTINA

Consejo Buenos Aires
Prof. Dra. Silvia di Sanza, Presidenta
Universidad Nacional de San Martín
Buenos Aires -Argentina

Consejo Córdoba
Prof. Dr. Alejandro Mingo, Presidente
Universidad Católica de Córdoba
Córdoba – Argentina

Consejo Río Cuarto
Prof. Mag. Jutta H. Wester de Michelini, Presidenta
Universidad Nacional de Río Cuarto
Fundación ICALA
Río Cuarto – Argentina

Consejo Salta NOA
Prof. Dr. Carlos María Pagano, Presidente
Universidad Nacional de Salta / Universidad Católica de Salta
Salta – Argentina

BOLIVIA

Consejo Cochabamba
Prof. Dr. Edwin Claros Arispe, Presidente
Universidad Católica Boliviana “San Pablo”
La Paz - Bolivia
Cochabamba - Bolivia

CHILE

Consejo Coquimbo
Prof. Mag. Rodrigo Castillo, Presidente
Universidad Católica del Norte
Coquimbo – Chile

Consejo Santiago de Chile
Prof. Dr. Enrique V. Muñoz, Presidente
Pontificia Universidad Católica de Chile
Santiago de Chile – Chile

Consejo Valparaíso
Prof. Dr. Kamel Harire Seda, Presidente
Universidad Católica de Valparaíso
Valparaíso – Chile

COLOMBIA

Consejo Bogotá
Prof. Dr. Vicente Durán Casas SJ, Presidente
Pontificia Universidad Javeriana
Bogotá - Colombia

ECUADOR

Consejo Quito
Prof. Dr. Fernando Victor Barredo Heinert SJ, Presidente
Universidad Católica del Ecuador
Quito – Ecuador

MÉXICO

Consejo México D.F.
Prof. Dr. Federico Altbach Núñez, Presidente
Universidad Católica Lumen Gentium
Director del Instituto Superior de Estudios Eclesiásticos
México D. F. – México

Consejo Oaxaca
Pbro. Prof. Dr. Manuel Arias Montes, Presidente
Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca
Oaxaca - México

PARAGUAY

Consejo Asunción
Pbro. Prof. Dr. Cristino Bohnert, Presidente
Seminario Mayor Nacional
Asunción - Paraguay

PERÚ

Consejo Lima
Prof. Dra. Birgit Weiler, Presidente
Pontificia Universidad Católica del Perú
Lima – Perú

URUGUAY

Consejo Montevideo
Prof. Dr. Susana Monreal, Presidente
Universidad Católica del Uruguay
Montevideo - Uruguay

INTERNACIONAL:

PROGRAMA PARA LA PROMOCION CIENTIFICA DE MUJERES

Comisión directiva

Prof. Dra. Virginia Azcuy – Pontificia Universidad Católica Argentina
Prof. Dra. Susana Monreal - Universidad Católica del Uruguay
Prof. Dra. Bernardeth Caero Bustillos – Universidad Católica de Cochabamba
Prof. Lic. Nancy Raimondo, asistente de tutoría
Instituto Superior Padre Elizalde

PROGRAMA PUEBLOS ORIGINARIOS DE ABYA YALA

Prof. Dr. Juan Manuel Contreras Colín – Universidad Autónoma Ciudad de México
Prof. Dra. Angélica Otazú – Universidad Católica de Asunción

CONSEJO CENTROAMÉRICA

Prof. Lic. Herbert Álvarez – Universidad Rafael Landívar (Guatemala)
Prof. Tirsia Ventura – Costa Rica

Actualizado Octubre 2021